

# ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

A Hegyalja 60 Kft., mint utazásszervező (továbbiakban: Utazási Iroda, Székhelye: 2600 Vác, Kert utca 2/a., Telefon: 06-30-4472-320, Fax: 06-1-453-2564; MKEH nyilvántartási száma: U-001885 (Általános információk az engedélyező és hatósági nyilvántartást végző szerv elérhetőségeiről, illetve a hegyalja 60 Kft. vagyoni biztosítékáról: Magyar Kereskedelmi és Engedélyezési Hivatal (MKEH), Címe: 1124 Budapest, Németvölgyi út 37-39., Telefon: 4585-557, Telefax: 4585-865, E-mail: [mkeh@mkeh.gov.hu](mailto:mkeh@mkeh.gov.hu), Weboldal: [www.mkeh.gov.hu](http://www.mkeh.gov.hu)); adószáma: 26295062-2-13 cégjegyzékszám: 13-09-198822 – nyilvántartást vezető bíróság: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága) a 281/2008. (XI. 28.) Korm. rendeletben foglaltaknak megfelelően az alábbiakban teszi közzé általános utazási feltételeit. A jelen szerződési feltételek, valamint a programfüzetben és egyéb tájékoztatókban (árlista, weboldal, akciós lapok stb.) közölt információk az utazási szerződés részét képezik. Az utazási szerződésre - a programfüzetben, az utazásra jogosító okmányban, a részvételi díj megfizetését igazoló számlában, valamint a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben - az utazásszervező és közvetítő tevékenységről szóló 213/1996. (XII.23.), ill. az utazási szerződésről szóló 281/2008. (XI.28.) Korm. rendeletek rendelkezéseit és a Ptk. 415-416. §-ait kell alkalmazni.

## I. Utazási szerződés létrejötte

1. Az Utas utazását írásban bármely, az Utazási Iroda útjai értékesítésére szerződést kötött utazási irodában lefoglalhatja. Az utazási szerződés érvényesen akkor jön létre, ha az Utas írásbeli foglalását az Utazási Iroda nyilvántartásba veszi és az Utas a lefoglalt utazásra vonatkozó részvételi díjelőleget megfizeti, majd az Utazási Iroda írásbeli visszaigazolásával (e-mail) lép hatályba. Ha az előleg megfizetése nem a foglalással egy időben történik, az Utazási Iroda – az Utas kérésére – a kiválasztott úton való részvétel lehetőségét fenntartja, az előleg megfizetésének közösen kiválasztott időpontjáig. Ha ezen időpontig az Utas az előleget nem fizeti meg, az Utazási Iroda a lefoglalt utat bárkinek értékesítheti és kérheti az Utastól a foglalással kapcsolatos költségeinek (telefon, fax stb.) megtérítését.
2. Az utazási szerződés alapján az Utazási Iroda a szerződés szerinti utazási szolgáltatást köteles teljesíteni, az Utas pedig köteles a részvételi díjat és egyéb költségeket megfizetni.
3. Ha nem az Utas személyesen, hanem javára harmadik személy foglalja le az utat, az Utazási Iroda nem köteles vizsgálni, hogy e harmadik személy jogszerűen képviseli-e az Utast, valamint, hogy az általa megadott adatok a valóságnak megfelelnek-e. Az Utast terhelő kötelezettségek és felelősség az Utas javára szerződést kötő harmadik személyt, a Megrendelőt terhelik, és ő írja alá az utazási szerződést is, a jogok pedig az Utast illetik, illetve a kötelezettségek és felelősség az Utas első fellépését követően az Utast terhelik. Az Utas a fellépésével az utazási szerződést és a megrendelő intézéseit magára nézve kötelezőnek tekinti. A jogosultságokról és kötelezettségekről az Utast a Megrendelő köteles tájékoztatni, és a tájékoztatási kötelezettség elmulasztásának következményei a Megrendelőt terhelik.
4. Az Utas az utazási szerződés szerinti utazásban való részvétel jogát az utazást megelőző utolsó előtti munkanap végéig jogosult olyan harmadik személy részére engedélyezni, aki megfelel az utazási szerződésben meghatározott utazási feltételeknek. Az Utas köteles az engedélyezéséről az Utazási Irodát haladéktalanul tájékoztatni. Az engedélyezést megelőzően keletkezett szerződéses kötelezettségeikért és az engedélyezéséből eredő többletköltségeikért az engedélyező és az engedélyezett egyetemlegesen felel.
5. Az Utas és az Utazási Iroda közös megegyezéssel a jelen szerződésben rögzített feltételektől eltérően is megállapodhatnak (pl. előfoglalás, csoportos megrendelés, egyéni csomagok, menetrendszerinti repülőjegyek).

## II. Az Utas jogai és kötelezettségei

1. Az Utas kötelezettsége az utazás ellenértékének megfelelő összeg kifizetése az Utazási Iroda útmutatásai alapján, az indulásra vonatkozó információk, valamint az utazási iroda képviselője szóbeli információinak tudomásul vétele.
2. Az Utas köteles az indulások dátumát, helyét, óráját, valamint a kinn tartózkodás időtartama alatt a helybeli idegvezetőkkel való találkozás idejét betartani. Ellenkező esetben a találkozás időpontjának be nem tartásából eredő összes következményt (pl. költséget) kizárólag az Utas viseli.
3. Ha az utazás ideje alatt az Utas lemond a kifizetett szolgáltatásokról, vagy bizonyos szolgáltatásokat nem vesz igénybe, nem kérhet ezekért kártérítést, ezek ellenértékének visszatérítésére vagy díjleszállításra sem tarthat igényt.

4. Az utazás során az Utas által harmadik személynek okozott kárért az Utas felel.

5. Az utazás során az Utas maga gondoskodik poggyászának, egyéb értékeinek őrzéséről, felügyeletéről.

## III. Az Utazási Iroda jogai és kötelezettségei

1. Az Utazási Iroda fenntartja magának az utazás módosításának vagy le nem bonyolításának jogát „vis maior” esetében, mint például: természeti csapások, sztrájkok, háborúk, politikai változások, késések a közlekedésben, vagy bizonyos légi utak megszűnése, a közúti, vasúti, vagy légi forgalom ideiglenes lezárása esetén.
2. Az Utazási Iroda fenntartja magának a kamat- és kártérítés kötelezettség nélküli jogot, hogy legkésőbb az utazás megkezdése előtt 15 nappal írásban tett nyilatkozattal elálljon az utazási szerződéstől, ha a jelentkezők létszáma nem éri el a meghirdetett, illetve tervezett legalacsonyabb résztvevőszámot.
3. Az Utazási Iroda nem felel a közlekedési eszközök meghibásodásából, vagy bármely egyéb módon bekövetkező késésért. Figyelmeztet ezek előfordulásának lehetőségére, többek között: technikai okok, nem megfelelő időjárási feltételek, vagy a légifolyosók, utak túlszűfolttsága miatt. Ezért az Utasnak figyelembe kell vennie a jelentős késés előfordulásának lehetőségét az átszállások, a szabadságok tervezésénél és a kereskedelmi határidők betartásánál, ezen okok miatt bekövetkező kárfelelősség az Utazási Irodát nem terheli. A megadott menetrendek tájékoztató jellegűek. Menetrendnek számít a sportesemények, mérkőzések időpontja is.
4. Az Utazási Iroda nem felel az előre nem látható eseményekből (menetrendváltozás, megváltozott időjárási viszonyok, késések stb.) eredő problémákért. Előfordulhat, hogy ilyen események megváltoztatják vagy lehetetlenné teszik az előre meghirdetett programot (pl. vihar esetén hajókirándulás elmaradása). Az Utazási Iroda minden esetben törekszik arra, hogy a programváltozások minél kevesebb kényelmetlenséget okozzanak, de az ilyen problémákból eredő kárfelelősség az Utazási Irodát nem terheli.
5. Az Utazási Irodát a szolgáltatás természeti környezetének rendkívüli okból történő megváltozásáért, illetve a természeti okokból eredő kellemetlenségeikért vagy károkért felelősség nem terheli.
6. Az Utazási Iroda a fizetendő teljes díj megfizetése esetén köteles az utazási dokumentumokat (pl. részvételi jegy és/vagy repülőjegy, voucher stb.) kiállítani és az Utasnak átadni.

## IV. Fizetési feltételek

1. Az Utas az utazási szerződés aláírásával egyidejűleg részvételi díjelőleget fizet. A megfizetett előleg garántálja, hogy az ilyen módon lefoglalt helyeket az Utazási Iroda más utasnak nem értékesíti. A fizetendő részvételi díjelőleg az utazás részvételi díjának 40 %-a. Ettől a rendelkezéstől el lehet térni, ha a külföldi közreműködéssel kötött szerződés ennél szigorúbb kötelezettséget ró az Utazási Irodára. A teljes részvételi díj és a kötelező terhek teljes összegének megfizetése az utazás megkezdése előtti 30. nappal esedékes, kivéve, ha a külföldi közreműködéssel kötött szerződés miatt korábbi idő indokolt. Az Utas tudomásul veszi, hogy ezen fizetési határidőről az Utazási Iroda külön értesítést nem küld, azonban a határidő be nem tartása a megkötött utazási szerződés megszűnését eredményezi. Ilyen esetben az Utazási Iroda úgy tekinti, mintha az Utas az utat lemondta volna és a lemondási feltételek lépnek életbe.
2. Ha az utazási szerződés megkötésére az utazás megkezdése előtti 30 napon belül kerül sor, a részvételi díj teljes összege és valamennyi teher esedékes a szerződés aláírásakor.
3. Az esetleges kedvezményekre való jogosultságot az Utasnak a megrendeléskor kell bejelenteni és igazolni. Az utólagos bejelentéseket az Utazási Iroda nem fogadja el.
4. Előfordulhat, hogy az Utazási Iroda bizonyos utakat akciós áron értékesít, ilyenkor a korábban már megrendelt út árát kedvezményes részvételi díjra módosítani nem lehetséges. Az akciós utaknál a fizetési feltételek az általános szerződéses feltételekben foglaltaktól eltérhetnek.
5. A különböző kedvezményeket nem lehet összevonni.
6. Az utazási szerződés alapján fizetendő teljes díj és költségek megfizetésének módja: átutalás vagy készpénzes fizetés.

## V. Lemondási feltételek

1. Az Utazási Iroda jogosult a fizetendő teljes díjat a jogszabályban előírt esetekben (szállítási költségek, adók, illetékek, egyebek, devizaárfolyam változása) az indulást megelőző 20. napig felemelni, de ennek mértékét

és indokát köteles az Utással írásban közölni. A módosított díj számításának módja: a katalógusban, illetve az Utazási Iroda honlapján közzétett kalkulált árfolyam emelkedésének százalékos arányában változhat a részvételi díj, az egyebek pedig a konkrét költség emelkedésének megfelelően - figyelembe véve az árfolyam emelkedést is -, az adminisztratív teendők - többek között az utasí és közvetítői szerződés módosítások, levelezések, számlázás - általános költségeit, valamint a kereszín pótdíj meghatározásakor a légitársaság által számított és közölt konkrét üzemanyagár-különbözeti összegeket is - változtathatók. Ha a részvételi díj emelkedése az eredeti részvételi díj 8%-át meghaladja, az Utas az erről szóló értesítés kézbesítését követően haladéktalanul írásban tett nyilatkozattal az utazási szerződéstől elállhat. Amennyiben a kézbesítéstől számított 48 órán belül az Utas nem nyilatkozik, az Utazási Iroda úgy tekinti, hogy az Utas elfogadta a változtatásokat, az Utas vállalja a különözeti összeg megfizetését és a szerződés módosítás aláírását az elfogadás napjától számított 5 napon belül.

2. Az Utazási Iroda legkésőbb az utazás megkezdése előtt húsz nappal írásban tett nyilatkozattal elállhat az utazási szerződéstől. Ha az Utazási Iroda, illetve az Utas nem az Utas érdekkörében felmerülő okból áll el, különösen, ha a díj emelkedésének mértéke a 8%-ot meghaladja, vagy az Utazási Iroda az utazási szerződésben foglaltakat lényegesen módosítani kívánja, illetve a program lényegesen megváltozott, az Utas az eredetivel azonos vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatásra tarthat igényt, ha ennek nyújtására az Utazási Irodának lehetősége van. Ha az Utazási Iroda az előzőek szerinti helyettesítő szolgáltatás nyújtására nem képes vagy az Utas a neki felkínált helyettesítő szolgáltatást nem fogadja el, az Utazási Iroda a teljes befizetett díjat visszafizeti. Ha a helyettesítő szolgáltatás az eredetivel alacsonyabb értékű, az Utazási Iroda köteles a díjkülönbözetet az Utasnak megtéríteni. Az Utas kérheti az elállás következtében felmerült kárának megtérítését (a jogszabályban meghatározott kivételekkel). Nem minősül a szerződés lényeges változtatásának, ha az Utazási Iroda egyes rész-szolgáltatásokat megváltoztat, helyettük azokkal azonos vagy magasabb értékű szolgáltatásokat nyújt.

3. A Hegyalja 60 Kft. által szervezett sportutazásokra speciális lemondási feltétel érvényes, mely szerint foglalás, illetve az előleg vagy a teljes összeg kifizetése után nincs mód lemondásra, mivel 100% kötbér fizetendő a megrendelés után azonnal. Foglalás után az utazás nem téríthető vissza és nem lemondható. Teljes összeg fizetése csak 30 napon belül induló utazásokra szükséges!

#### **VII. Módosítási feltételek**

1. Utas által kezdeményezett bármely módosítás (pl.: név-, szálloda-, időpont- változtatás, ideértve az ugyanazon nap másik járatára való módosítást is) esetén, amennyiben az adott szolgáltató szabályzatának megfelelően erre van lehetőség, a szolgáltató szabályzatának vonatkozó pontja szerinti felmerülő költségeket az Utas köteles megfizetni. Amennyiben a módosításkori ár magasabb, mint a foglaláskori ár, az Utasnak a módosítási díjat és a különbözetet is meg kell fizetnie. A szerződés alacsonyabb árra nem módosítható.

2. Számlázási névre, címre vagy egyéb adatokra vonatkozó kéréseket az út visszaigazolásaig tudunk elfogadni, utána minden módosításért 10.000 Ft költségtérítést kell fizetni.

#### **VIII. Részvételi díj**

Részvételi díj tartalmazza (Ha másként nem jelöljük a weboldalunkon):

1. Repülőjegyet oda-vissza utazásra, repülőtéri illetéket, kerozin felárat
2. Transzferet a kajaánlott csomagnak megfelelően: repülőtér – szálloda – repülőtér között (eszköze: autóbusz, vagy kis busz az Utasok létszámának függvényében)
3. Szállásköltséget (pl.: szállodai szoba: 2 ágyas)
4. Telepített magyar nyelvű képviselő közreműködését, ahol az fel van tüntetve.
5. Útlemondási biztosítást, baleset-, betegség-, és poggyászbiztosítást (utanként változik)
6. Speciális mérkőzés halasztási- illetve törlési biztosítást.

A részvételi díj nem tartalmazza: vízumdíjat, fakultatív programokat és egyéb felárakat.

Az árak a lefoglalt éjszakák száma alapján lettek kiszámítva, nem az üdülöhelyen töltött napok száma alapján. Az első és az utolsó nap gyakran az utazással telik, és nem számítanak teljes napnak. A szolgáltatás megrendelésekor a pontos részvételi díjakról és a külön felszámítandó díjakról és költségekről az Utas számára hozzáférhető módon weboldalunk ad tájékoztatást. Az Utazási Iroda árait a készlet erejéig, valamint az akciós ár szálloda általi visszavonásáig tudja tartani. Előfordulhat, hogy az árak előzetes értesítés nélkül magasabbak lesznek. Ugyanakkor az is előfordulhat, hogy bizonyos utak ára időközben alacsonyabb lesz, ilyenkor a magasabb áron befizetett út árát kedvezményesebb részvételi díjra módosítani nem lehetséges. Rendszerint minél hamarabb foglalja le utazását, annál olcsóbban jut hozzá, mivel az Utazási Iroda előfoglalási akciót ad ki jóval az indulás előtt. Az Utazási Iroda fenntartja jogát akciós díjak bevezetésére (ez akár az Utas által már az akció előtt lefoglalt útvonalat is érintheti). Az akciós díjak bevezetése az Utast nem jogosítja fel a már lefoglalt utazása és az

akciós díj közötti különbség igénylésére. Az akciós utaknál a fizetési feltételek az általános szerződéses feltételekben foglaltaktól eltérhetnek.

#### **VIII. Fakultatív programok**

Fakultatív kirándulások lehetőségéről weboldalunk ad tájékoztatást. A fakultatív kirándulásokat minden esetben a helyszíni szolgáltató szervezi. A fakultatív kirándulásokra történő jelentkezés és díjak megfizetése a helyszínen, valutában történik, az eltérésekről programfűzetünk vagy ajánlatunk ad tájékoztatást. Ennek megfelelően a fakultatív kirándulásokra vonatkozóan szerződéses jogviszony az Utas és a helyszíni utazási iroda között jön létre. A fakultatív kirándulásokról és a díjak befizetésének módjáról a helyi képviselő ad részletes felvilágosítást.

#### **IX. Légi szállítás**

1. A nemzetközi légi szállítás előírásai alapján a fuvarozó légitársaság és az Utazási Iroda fenntartja magának a repülőgép indulási időpontjának és/vagy helyének, útirányának, átszállási lehetőségeinek, a légitársaság, a repülőgép típus változásának jogát, az erre vonatkozó információk tájékoztató jellegűek, a változtatás nem minősül a szerződés lényeges módosításának. A változásokból eredő kellemetlenségekért az Utazási Irodát felelősség nem terheli.

2. Az esetleges módosításokat – a lehetőségekhez mérten – az Utazási Iroda minél gyorsabban az Utas tudomására hozza.

3. Ha a légi utazások során a csomagokban kár keletkezik, vagy elvesznek, a tény rögtön az észrevétel után közölni kell a repülőtér „Lost and Found” osztályán. Szükséges az igazoló jegyzőkönyv beszerzése, a légitársasággal utólagos tárgyalások érdekében. Az elveszett, megsérült, kifosztott poggyászáért az Utazási Irodát felelősség nem terheli, a kárigényeket a légitársasághoz kell benyújtani.

4. Az Utas repülőgéppel történő szállítására a légi személyfuvarozásra vonatkozó szabályok az irányadóak.

5. Az Utazási Iroda légi szállításban közreműködőjének felelősségére, illetve felelősségének korlátozására, a személyek és poggyászok fuvarozására vonatkozó szabályokat többek között a 2005. évi VII. törvény (Montreali Egyezmény), a 261/2004/EK rendelet, valamint a 25/1999. (II. 12.) Korm. rendelet tartalmazza.

#### **X. Szállodák és elszállásolás és mérkőzésjegyek**

1. Az Utazási Iroda jogosult a megnevezett szállodától eltérni (szállodai túlszűfolttság miatt), ilyen esetben köteles az eredetileg kiválasztott szállodához hasonló, vagy magasabb kategóriájú, illetve értékű másik szállodában az Utast elszállásolni, az utas pedig elfogadni azt, és a költségkülönbözöt az utazási irodára hárul. Az Utazási Irodának nem áll módjában a szállodától függő, a katalógusban nem szereplő igényeket teljesíteni (pl.: tengerre néző vagy egymás melletti szoba).

2. Az Utazási Iroda programfűzetében szereplő szállodák némelyike több épülettel és/vagy bungalóval is rendelkezik. A szállodák az azonos áron kínált szobákat azonos értékűnek tekintik. Az Utazási Iroda nem tud garanciát vállalni arra, hogy minden utas a főépületben kerül elszállásolásra, csak azokért a kívánásokért tud az Utazási Iroda garanciát vállalni, amit külön felár ellenében rendeltek meg és az Utazási Iroda írásban vissza is igazolta.

3. A háromágyas szobákban a harmadik ágy, családi szobákban a negyedik ágy a legtöbb esetben pótagy, ennek ára megegyezik a rendes ágy árával, azaz a pótagy is a csomagár részét képezi.

#### **XI. Hibás teljesítés**

1. Az Utazási Iroda felel az utazási szerződés szerinti szolgáltatások teljesítéséért. Ha az Utazási Iroda a vállalt szolgáltatást nem a szerződésnek megfelelően teljesíti, köteles a díjat (részvételi díjat) arányosan leszállítani, kivéve pl. vis maior, utazási irodán és közreműködőn kívüli ok.

2. Az Utazási Iroda nem felel az utazási szerződés nem-teljesítéséből vagy hibás teljesítésből eredő károkért, ha a nem-teljesítés vagy hibás teljesítés sem az ő, sem az általa igénybe vett közreműködő magatartására nem vezethető vissza (281/2008.(XI.28.) Kormányrendelet 11.§), vagy a közreműködő felelősségét jogszabályban kihirdetett nemzetközi egyezmény korlátozza.

3. Az Utazási Iroda az utazási szerződés nem-teljesítéséből vagy hibás teljesítéséből (ideértve az életet, testi épséget, egészséget megkárosító szerződésszegő magatartást is) eredő károkért való felelősségének mértékét a szolgáltatás díja (részvételi díj) kétszeresének megfelelő összegben korlátozza (a 281/2008.(XI.28.) Kormányrendelet 12.§ (2) bekezdés alapján, figyelemmel a Ptk. 314. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezésre is).

4. A programfűzetben és egyéb kiadott tájékoztatóban (pl.: akciós ajánlatok) szereplő információk tájékoztató jellegűek, az elírásokért és a nyomdai hibákból eredő problémákért az Utazási Irodát felelősség nem terheli. Az Utas további információkat és a hibajegyzéket az Utazási Iroda honlapján találja meg.

5. Az Utasnak kifogását a helyszínen haladéktalanul közölnie kell az Utazási Iroda helyi képviselőjénél, vagy annak hiányában a helyszíni szolgáltatónál. Ha a helyi szolgáltató a panaszt nem orvosolta, az Utas az Utazási Irodát, illetve az Utazásközvetítőt köteles haladéktalanul

tájékoztatni. Amennyiben az Utas nem emel kifogást, és panaszát nem veteti jegyzőkönyvbe, úgy a hibás teljesítésre a későbbiekben már nem hivatkozhat, ilyen irányú igényt a későbbiekben nem érvényesíthet. A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell, hogy panaszát bejelentette vagy sem a helyi szolgáltatónak is (pl. szállodának). A jegyzőkönyv felvétele nem tekinthető az Utazási Iroda részéről jognyilatkozatnak (pl. elismerésnek vagy elutasításnak), a jegyzőkönyv elsődlegesen az utas panaszának, esetleg a tényeknek és a körülményeknek a rögzítésére szolgál.

6. A kifogást teljes terjedelmében jegyzőkönyvbe kell foglalni, a jegyzőkönyv egy példányát aláírva (utas és helyi képviselő) az Utasnak át kell adni. A jegyzőkönyvet az esetleges díjcsökkentési és/vagy kárigénnyel együtt az Utas az utazás befejezésétől számított 8 napon belül ajánlott levélben köteles az Utazási Irodának eljuttatni. Az Utazási Iroda kizárólag az egyénileg benyújtott panaszokat vizsgálja ki. Utólagos reklamációt az Utazási Iroda nem vesz figyelembe.

7. A kifogás jegyzőkönyvben történő rögzítésének elmulasztásából, valamint a közlések késedelmeiből eredő károk az Utast terhelik, és az Utazási Iroda mentesül a díjcsökkentési és/vagy kártérítési kötelezettség alól. Kifogás közlésének, ill. jegyzőkönyvben történő rögzítésének elmulasztása az Utazási Iroda teljesítésének Utas általi elfogadását jelenti, figyelemmel a Ptk. 316. § (1) bekezdésében foglaltakra is.

8. Az időben benyújtott panaszlevelekre az Utazási Iroda 30 napon belül válaszol.

9. Amennyiben az Utas utazásközvetítőt keresztül köti az utazási szerződést, az iratok és okmányok hibás kitöltéséből, a hiányos adatszolgáltatásból, a helytelen teljes fizetendő díj beszedéséből, téves vagy késedelmes információadásból eredő hibákért, károkért az utazásszervező nem felel.

## XII. Útlevel-, vízum-, vám-, deviza- és közegészségügyi rendelkezések

Az érvényes útlevelért, ill. más úti okmányok meglétéért, az adott országra vonatkozó vízum-, vám-, deviza- és közegészségügyi, valamint a célországban való tartózkodásra vonatkozó rendelkezések betartásáért kizárólag az Utas felel, egyben köteles mindezekről az utazást megelőzően tájékozódni. Ha a rendelkezések be nem tartása vagy elutasított vízumkérelem miatt az Utas az utazáson nem tud részt venni, úgy kell tekinteni, mintha az utazást nem kezdte volna meg, egyúttal a Lemondási Feltételeket lépnek életbe, ill. az Utas semmilyen igényt nem érvényesíthet az Utazási Irodával szemben.

## XIII. Biztosítás

1. Az Utazási Iroda biztosítási partnere (a 213/1996. (XII. 23.) Korm. r. 10. § és a 281/2008. (XI. 28.) Korm. r. 4. § (1) bekezdés k) pont): az Aegon Magyarország Általános Biztosító Zrt. (székhelye: 1091 Bp., Üllői út 1., Tel +36 (06) 1460 1400, fax +36 (06) 1460 1499, éjjel-nappal hívható telefonos segélynyújtó szolgálat száma +36 (1) 465 3646), E-mail cím: [ugyfelszolg@aeon.hu](mailto:ugyfelszolg@aeon.hu), Weboldal: <http://www.aegon.hu/>.

2. Az Utas igényeit közvetlenül a biztosítóval szemben érvényesítheti. A vagyoni biztosítékot nyújtó Aegon Magyarország Zrt. az Utazásszervezők Vagyon Biztosíték Biztosítása szabályzatban foglalt rendelkezések szerint átvállalja - a jelenleg érvényben lévő 78/2001 (IV.28) Kormányrendelettel módosított 213/1996. (XII.23) Kormányrendeletben előírt - az Utazásszervező és Utazásközvetítő kártérítési kötelezettségéből adódó károk megtérítését, mind nemzetközi, mind belföldi utazásszervezés esetén, az utazási szerződés szerinti konkrét területi hatállyal (Kötvényszám: VBB89870/161428 és VBB89870/161429). A felek jogviszonyában a 2009 évi LXXVI. törvény egyes rendelkezései is alkalmazandók.

## XIV. Együttműködési kötelezettség

1. Az Utazási Iroda segítséget nyújt az Utasnak, amennyiben nehézségei támadnak amiatt, hogy az utazás során előálló hiba olyan harmadik személy magatartására vezethető vissza, aki az utazási szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítésével nincs kapcsolatban és a hibát az Utazási Iroda ésszerű elvárhatóság mellett sem láthatta előre, illetve azt nem volt képes elhárítani; vagy vis maior esetén.

2. A szerződő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy igényeiket, vitás kérdéseiket békés úton, megegyezéssel rendezik. A szerződő felek vállalják, hogy utasi panasz, igény esetén a panasz, igény végleges rendezéséig egyik fél sem fordul a médiához.

3. A felek jogviszonyára a magyar jog irányadó, jogvita esetén a magyar állam bíróságai az illetékesek.

4. A fogyasztóvédelmi rendelkezések megsértések esetén a Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság (1088 Budapest, József krt. 6.) jár el a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvényben (Fgytv.) és szükség szerint más ide vonatkozó jogszabályban foglaltak szerint.

5. Az Utas és az Utazási Iroda közötti vitás ügyek bíróságon kívüli rendezéséhez Utas a lakó- vagy tartózkodási helye szerinti békéltető testülethez is fordulhat (Budapesti Békéltető Testület: 1016 Budapest, Krisztina krt. 99.) (Lásd: Fgytv.).

Alulírott aláírással igazolom, hogy a Hegyalja 60. Kft. biztosításközvetítőtől a biztosítási szerződés megkötése előtt az Aegon Magyarország Általános Biztosító Zrt. főbb adatairól (a társaság neve, székhelye, jogi formája és címe, székhely államának és felügyeleti hatóságának megjelölése) és a kalkulált útlemondási biztosítás elnevezésű biztosítási szerződési feltételeinek jellemzőiről közérthető, egyértelmű és részletes írásbeli tájékoztatást kaptam, a kalkulált útlemondási biztosítás feltételét a szerződés megkötése előtt átvettem, tartalmát megismertem. Az utazási szerződést, a megkötött biztosítások szabályzatait, a katalógusban található fontos információkat, az utazási csomagra vonatkozó részletes tájékoztatást, valamint a hibajegyzéket megismertem, átvettem és az azokban foglaltakat magamra (az általam képviselt személyre) nézve kötelezőnek fogadom:

A sportesemény/mérfőzés megnevezése:

.....

Az út dátuma: .....

Szobatípus: .....

Mérfőzésjegy kategóriája: .....

Fő utas neve (úti okmányban szereplő):

.....

Utas születési ideje: .....

Utas lakcíme: .....

.....

Úti okmány (útlevel/szem.ig.) száma: .....

Úti okmány lejárat: .....

Utas mobil elérhetősége: .....

Utas e-mail címe: .....

Utas nemzetisége: .....

Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy a fent leírt adatok a valóságnak megfelelnek.

Az adatlap kitöltésével az utazási szerződést elfogadom!

Szerződés dátuma: .....

Ügyfél aláírása: .....

## TOVÁBBI UTASOK ADATAI

 utas neve (úti okmányban szereplő):

.....

Utas születési ideje: .....

Utas lakcíme: .....

Úti okmány (útlevél/szem.ig.) száma: .....

Úti okmány lejárata: .....

Utas mobil elérhetősége: .....

Utas e-mail címe: .....

Utas nemzetisége: .....

 utas neve (úti okmányban szereplő):

.....

Utas születési ideje: .....

Utas lakcíme: .....

Úti okmány (útlevél/szem.ig.) száma: .....

Úti okmány lejárata: .....

Utas mobil elérhetősége: .....

Utas e-mail címe: .....

Utas nemzetisége: .....

 utas neve (úti okmányban szereplő):

.....

Utas születési ideje: .....

Utas lakcíme: .....

Úti okmány (útlevél/szem.ig.) száma: .....

Úti okmány lejárata: .....

Utas mobil elérhetősége: .....

Utas e-mail címe: .....

Utas nemzetisége: .....

 utas neve (úti okmányban szereplő):

.....

Utas születési ideje: .....

Utas lakcíme: .....

Úti okmány (útlevél/szem.ig.) száma: .....

Úti okmány lejárata: .....

Utas mobil elérhetősége: .....

Utas e-mail címe: .....

Utas nemzetisége: .....

 utas neve (úti okmányban szereplő):

.....

Utas születési ideje: .....

Utas lakcíme: .....

Úti okmány (útlevél/szem.ig.) száma: .....

Úti okmány lejárata: .....

Utas mobil elérhetősége: .....

Utas e-mail címe: .....

Utas nemzetisége: .....

 utas neve (úti okmányban szereplő):

.....

Utas születési ideje: .....

Utas lakcíme: .....

Úti okmány (útlevél/szem.ig.) száma: .....

Úti okmány lejárata: .....

Utas mobil elérhetősége: .....

Utas e-mail címe: .....

Utas nemzetisége: .....

## ÁFA NYILATKOZAT

A 2011. január 01-től hatályos többször módosított ÁFA-törvény 206. §-a alapján az ügyfél (megrendelő) köteles nyilatkozni arról, hogy az utazásszervező által nyújtott szolgáltatást milyen minőségben veszi igénybe. A nyilatkozattétel minden ügyfél (megrendelő) esetében kötelező. A kötelező nyilatkozattétellel összefüggésben módosul az adózás rendjéről szóló törvény mulasztási bírságra vonatkozó előírása, az alábbiak szerint:

Az utazásszervezési szolgáltatást igénybevevő adózó mulasztási bírsággal sújtható, ha az utazásszervezési szolgáltatásról valótlan nyilatkozatot tesz, vagy a nyilatkozattételt elmulasztja.

Alulírott ..... a Hegyalja 60 Kft. - utazásszervező – által szervezett alábbi utazással kapcsolatban a következők szerint nyilatkozom:

Sportesemény / mérkőzés megnevezése, helye: .....

Utazás időpontja:

Kérjük amennyiben Ön, mint magánszemély utazik, az első lehetőséget jelölje meg!

- Nem adóalanyként, vagy nem adóalanyi minőségében (azaz utasként) veszem igénybe
- Adóalanyként saját nevemben és javamra, tehát végső felhasználóként (azaz utasként veszem igénybe)
- Adóalanyként saját nevében, de más javára (azaz nem utasként) veszem igénybe.

.....  
Ügyfél aláírása

.....  
Ügyintéző aláírása s.k.

Dátum: .....

## NYILATKOZAT

- Hozzájárulok,
- Nem járulok hozzá,

hogy a megadott e-mail elérhetőségemre a Hegyalja 60 Kft. aktuális ajánlataival és nyereményjátékaival kapcsolatos hírlevelet\* küldjön.

.....  
aláírás

\*A hírlevélről a későbbiekben bármikor leiratkozhat az abban található link segítségével.

Irányadó rendelkezések:

- 2008. évi XLVII. tv. - a fogyasztókkal szembeni tisztességtelen kereskedelmi gyakorlat tilalmáról (Fttv.)
- 2008. évi XLVIII. tv. - a gazdasági reklámtevékenység alapvető feltételeiről és egyes korlátairól (Grt.)